



## OFFICE OF THE FIRE MARSHAL – BUREAU DU PRÉVÔT DES INCENDIES

65, rue Brunswick Street, Fredericton, NB/(N.-B.) E3B 1G5 – Tel/Tél. : 506-453-2004 – Fax/Télééc. : 506-457-4899

### BULLETIN N° 2008-01

**TO:** New Brunswick Fire Chiefs

**FROM:** Benoit Laroche

**DATE:** March 17, 2008

**COPIES:** Dick Isabelle, Regional Fire Marshals,  
Léandre Rousselle, Local Service  
Managers, Ken Harris

**RE:** **Enhanced training program for  
volunteer firefighters.**

The Honourable John W. Foran, Minister of Public Safety and Solicitor General joined by the Hon. Carmel Robichaud, Minister of Local Government and the Hon. Ed Doherty, Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour announced the additional annual investment of \$615,000 in a meeting with Chief Rob Simonds, President of the New Brunswick Association of Fire Chiefs (NBAFC) on January 30, 2008.

The additional funding will bring the total government investment in volunteer fire fighter training to more than \$750,000 per year. The new training program will be centred at the New Brunswick Community College –Miramichi campus; and delivered in both official languages by certified instructors in the nine regions of the New Brunswick Association of Fire Chiefs, located around the province. This training will be provided at no cost to local fire departments.

Expected to be fully operational in Fall 2008, the program will have the capacity on a yearly basis to provide basic firefighter training for up to 300 volunteer firefighters, and hazardous materials response training for up to an additional 240 volunteers. Advanced officer and leadership training, as well as a program for Volunteer Fire Chiefs will also be available at NBCC Miramichi.

**DESTINATAIRES :** Chefs des services d'incendie du  
Nouveau-Brunswick

**EXPÉDITEUR :** Benoît Laroche

**DATE :** Le 17 mars 2008

**COPIES :** Dick Isabelle, prévôts régionaux des  
incendies, Léandre Rousselle,  
Gestionnaires des services locaux,  
Ken Harris

**OBJET :** **Programme de formation  
amélioré à l'intention des  
pompiers volontaires**

Le ministre de la Sécurité publique et solliciteur général, John W. Foran, s'est joint à la ministre des Gouvernements locaux, Carmel Robichaud, et au ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, Ed Doherty, pour faire l'annonce d'un investissement supplémentaire annuel de 615 000 \$ au cours d'une réunion tenue le 30 janvier 2008 avec le chef Rob Simonds, président de l'Association des chefs de pompiers du Nouveau-Brunswick (ACPNB).

Ce financement additionnel portera à plus de 750 000 \$ par année le total de la contribution du gouvernement à la formation des pompiers volontaires. Le nouveau programme de formation sera établi au Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Miramichi et offert dans les deux langues officielles par des enseignants agréés dans les neuf régions de l'ACPNB. Cette formation sera offerte gratuitement aux services d'incendie locaux.

Il est prévu que le programme sera offert à compter de l'automne 2008. Une formation de base pourra être donnée à un maximum de 300 pompiers volontaires par année, ainsi qu'une formation sur l'intervention en cas de déversement de matières dangereuses à 240 autres pompiers. Une formation en leadership et pour les officiers supérieurs, ainsi que pour les chefs de service de pompiers volontaires, sera également offerte par le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick à Miramichi.



## Questions & Answers

### Q. What are the key benefits of the new training program?

- A. Firefighters in smaller communities will have much greater access to training opportunities.
- Training will be available province-wide in both official languages.
  - Training will be based on national standards.
  - The Fire Service will be in a better position to meet the needs of New Brunswick communities by being able to recruit, train and retain volunteers.

### Q. Who will be able to access this training?

- A. All volunteer firefighters will have access to this training, free of charge.

### Q. Was the Fire service consulted in the development of this training?

- A. The development of this training framework involved extensive consultation among the New Brunswick Association of Fire Chiefs as well as officials of the Departments of Public Safety, Local Government, and Post-Secondary Education & Training.

### Q. What kind of training will be available?

- A. Training will be available in basic firefighting level I and hazardous materials response. Money will also be available annually for live fire training.

### Q. Who is responsible for the training content and standards?

- A. The Office of the Fire Marshal, in collaboration with the 'New Brunswick Fire Service Training Standard Advisory Committee' is responsible for establishing the content of the training programs in accordance with the standards of the National Fire Prevention Association.

## Questions et réponses

### Q. Quels sont les principaux avantages du nouveau programme de formation?

- R. Les pompiers des plus petites municipalités auront désormais plus facilement accès aux possibilités de formation.
- La formation sera offerte dans les deux langues officielles dans l'ensemble de la province.
  - La formation sera fondée sur les normes nationales.
  - Les services d'incendie pourront désormais recruter, former et conserver plus facilement leurs pompiers volontaires et ainsi mieux répondre aux besoins des municipalités du Nouveau-Brunswick.

### Q. Qui pourra avoir accès à cette formation?

- R. Tous les pompiers volontaires auront accès gratuitement à cette formation.

### Q. Cette formation a-t-elle été élaborée en consultation avec les services d'incendie de la province?

- R. Le cadre stratégique de ce programme de formation a été mis en œuvre à la suite d'un processus de consultation approfondi auquel ont participé des représentants de l'Association des chefs de pompiers du Nouveau-Brunswick, du ministère de la Sécurité publique, du ministère des Gouvernements locaux et du ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail.

### Q. Quel genre de formation sera offert?

- R. Une formation de base (niveau I) sera offerte, ainsi qu'une formation sur l'intervention en cas de déversement de matières dangereuses. Des fonds seront également fournis tous les ans pour la formation en situation réelle.

### Q. Qui est responsable du contenu et des normes de la formation?

- R. En collaboration avec le Comité consultatif sur les normes de formation des services d'incendie, le Bureau du prévôt des incendies a la responsabilité d'élaborer le contenu du programme de formation en respectant les normes de la National Fire Prevention Association.



**Q. Will municipalities still need to pay for training?**

A. Yes. Municipalities will continue to be responsible for more specialized firefighter training.

**Q. How will the training be delivered?**

A. Firefighter training programs will be offered regionally, within the nine regional associations of the NB Association of Fire Chiefs.

In each of the regions, a training committee will work with NBCC staff to coordinate the training, while the Office of the Fire Marshal remains responsible for graduate testing.

**Q. How many seats will be available annually for firefighters?**

A. On an annual basis, this new program will be able to accommodate up to:

300 volunteers -	Basic firefighter training
240 volunteers -	HAZMAT awareness/operations

**Q. How many hours of training will be required?**

A. It is too early to say definitively because we are awaiting new national standards. However, New Brunswick will be harmonizing the number of training hours required with Nova Scotia when the full program is launched in Fall 2008.

**Q. How do volunteers sign up for training?**

A. Volunteers can express their interest to their local fire chief, who will communicate his training needs to the regional training committee.

The training committee will then work with NBCC-Miramichi staff to coordinate the training.

**Q. When will training begin?**

A. It is anticipated that the first regional courses of the basic firefighter training program (Level I) will be delivered in September 2008.

**Q. Les municipalités devront-elles toujours assumer certains coûts pour la formation?**

R. Oui. Les municipalités devront continuer à assumer les frais associés à la formation spécialisée des pompiers.

**Q. De quelle façon la formation sera-t-elle offerte?**

R. Le programme de formation des pompiers sera offert dans les neuf régions de l'Association des chefs de pompiers du Nouveau-Brunswick.

Dans chaque région, un comité de formation travaillera en collaboration avec le personnel du CCNB pour coordonner le programme, alors que le Bureau du prévôt des incendies s'occupera de l'évaluation des aptitudes des diplômés.

**Q. Combien de pompiers pourront suivre la formation tous les ans?**

R. Il sera possible d'offrir la formation au nombre maximum de pompiers suivants tous les ans :

Formation de base – 300 pompiers volontaires  
Sensibilisation et intervention en cas de déversement de matières dangereuses – 240 pompiers volontaires

**Q. La formation comprendra combien d'heures?**

R. Il est encore trop tôt pour en arriver à un chiffre définitif puisque nous attendons toujours la mise en œuvre de nouvelles normes nationales. Cependant, nous pouvons préciser que le Nouveau-Brunswick utilisera le même nombre d'heures de formation que celles requises en Nouvelle-Écosse lorsque le programme sera complètement mis en œuvre à l'automne 2008.

**Q. De quelle façon les pompiers volontaires peuvent-ils s'inscrire à la formation?**

R. Les pompiers volontaires peuvent manifester leur intérêt à leur chef, qui fera part de ses besoins en matière de formation au comité régional.

Le comité de formation travaillera ensuite en étroite collaboration avec le CCNB à Miramichi pour coordonner la formation.

**Q. Quand la formation débutera-t-elle?**

R. Il est prévu que le premier cours régional du programme de formation de base (niveau I) sera offert en septembre 2008.



Development of the program has been a collaborative effort of the New Brunswick Association of Fire Chiefs with the Departments of Public Safety, Local Government and Post-Secondary Education and Training.

L'Association des chefs de pompiers du Nouveau-Brunswick, le ministère de la Sécurité publique, le ministère des Gouvernements locaux et le ministère de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail ont collaboré à la mise en œuvre de ce programme.

Le prévôt des incendies,

Benoît Laroche, Fire Marshal